KINH PHAÄT MAÃU XUAÁT SINH TAM PHAÙP TAÏNG BAÙT- NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 16**

**Phaåm 17: TÖÔÙNG BOÀ-TAÙT KHOÂNG THOAÙI CHUYEÅN**

Baáy giôø, Toân giaû Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån coù nhöõng töôùng gì vaø laøm sao chuùng con coù theå nhaän bieát töôùng khoâng thoaùi chuyeån aáy?

Phaät baûo Toân giaû Tu-boà-ñeà:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nay oâng neân bieát, Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån coù ñuû caùc thöù töôùng. Tu-boà-ñeà! Coù quaû vò phaøm phu, quaû vò Thanh vaên, quaû vò Duyeân giaùc, quaû vò Boà- taùt, quaû vò Nhö Lai. Caùc quaû vò nhö vaäy ôû trong chaân nhö khoâng hai, khoâng khaùc, khoâng nghi, khoâng hoaïi. Boà-taùt töø chaân nhö aáy vaøo caùc phaùp taùnh. Tuy vaøo phaùp aáy nhöng ôû trong ñoù khoâng sinh phaân bieät ñaây laø chaân nhö, ñaây laø töôùng chaân nhö. Ngoaøi caùi nhö naøy, giaû söû nghe caùc phaùp khaùc cuõng laïi khoâng nghi, khoâng ngôø, khoâng hoái, khoâng chìm ôû trong aáy. Khoâng coù phaùp phaûi, khoâng coù phaùp quaáy. Boà-taùt tuøy theo caùc phaùp töôùng maø vaøo caùc phaùp taùnh.

Tu-boà-ñeà neân bieát! ÔÛ trong moïi luùc, lôøi noùi cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån ñeàu coù yù nghóa, coù lôïi ích, khoâng bao giôø noùi lôøi voâ ích, cuõng khoâng quan saùt söï ñeïp xaáu, hay dôû cuûa ngöôøi khaùc.

Tu-boà-ñeà! Neáu ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà neân bieát! Neáu coù nghe caùc Baø-la-moân, Sa-moân, ngoaïi ñaïo khaùc noùi ñieàu gì thì Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån aáy khoâng cho ñoù laø söï thaáy bieát chaân thaät. Boà-taùt aáy cuõng khoâng thôø cuùng caùc loaïi trôøi, khoâng duøng caùc ñoà cuùng döôøng nhö: höông hoa, ñeøn daàu, thöùc aên, y phuïc… ñeå cuùng döôøng hoï vaø cuõng khoâng tin töôûng kính troïng hoï.

Tu-boà-ñeà! Neáu ñaày ñuû caùc töôùng aáy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia hoaøn toaøn khoâng rôi vaøo caùc neûo aùc, khoâng mang thaân nöõ.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt aáy trong moïi luùc thöôøng thöïc haønh möôøi ñieàu thieän. Ñoù laø:

1. Töï mình khoâng saùt sinh, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng saùt sinh.
2. Töï mình khoâng troäm caép, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng troäm caép.
3. Töï mình khoâng taø nhieãn, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng taø nhieãn.
4. Töï mình khoâng noùi doái, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng noùi doái.
5. Töï mình khoâng noùi hai löôõi, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng noùi hai löôõi.
6. Töï mình khoâng noùi lôøi aùc, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng noùi lôøi aùc.
7. Töï mình khoâng noùi lôøi voâ nghóa, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng noùi lôøi voâ nghóa.
8. Töï mình khoâng tham aùi, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng tham aùi.
9. Töï mình khoâng saân haän, daïy ngöôøi haønh trì vieäc khoâng saân haän.
10. Töï mình khoâng taø kieán, daïy ngöôøi khoâng phaùt sinh taø kieán.

Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån töï mình haønh trì möôøi ñieàu thieän nhö vaäy, laïi ñem

phaùp naøy chæ baøy ñuùng nhö lyù, daïy baûo ñuùng nhö thaät cho moïi ngöôøi, ñeå hoï ñöôïc lôïi ích nhö mình, ñöôïc vui möøng nhö mình. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt haønh trì möôøi phaùp thieän moät caùch kieân coá, khoâng thoaùi lui; ñoái vôùi taát caû haïnh, taát caû loaïi, taát caû choã, moïi luùc khoâng sinh taâm saân haän, thaäm chí ôû trong moäng cuõng thöïc haønh möôøi phaùp thieän, khoâng khôûi maûy may phaùp baát thieän.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Döïa vaøo taát caû phaùp moân ñaõ nghe, ñaõ ñaéc, Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån aáy nhö lyù giaûng thuyeát cho taát caû chuùng sinh, laøm cho hoï ñöôïc lôïi ích an laïc lôùn. Boà-taùt duøng phaùp thí naøy, tuøy theo choã öa thích cuûa chuùng sinh maø laøm vieân maõn yù nguyeän cuûa hoï. Ñaïi Boà-taùt ñem phaùp mình ñaéc, ban boá cho taát caû chuùng sinh cuøng ñaéc.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia nghe phaùp saâu xa khoâng nghi ngôø, khoâng hoái haän, taâm sinh tin hieåu. Boà-taùt aáy trong moïi luùc ñeàu noùi lôøi nhaõ nhaën, hoøa thuaän, ít hoân traàm nguû nghæ, ñi ñöùng naèm ngoài ñaày ñuû oai nghi, caùc caên ñöôïc ñieàu phuïc vaéng laëng, lìa caùc loaïn ñoäng, ñi khoâng haáp taáp, chaân baèng chaám ñaát, thong dong chaäm raõi, nhìn xuoáng maø ñi, muïc ñích nhaém ñeán laø lìa caùc loãi laàm.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Y vaø caùc ñoà naèm maø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia mang maëc treân thaân saïch seõ thôm tho, khoâng bò dô baån, thaân ñöôïc an oån, lìa caùc beänh taät, khoå naõo.

Laïi trong thaân ngöôøi coù taùm vaïn vi truøng lôùn nhoû, coøn trong thaân Boà-taùt khoâng coù

caùc vi truøng aáy. Vì sao? Vì thieän caên cuûa Ñaïi Boà-taùt taêng tröôûng roäng lôùn, vöôït ngoaøi theá gian, tuøy theo thieän caên taêng tröôûng aáy maø Boà-taùt ñöôïc thaân thanh tònh. Thaân ñaõ thanh tònh thì taâm cuõng thanh tònh.

Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø taâm Boà-taùt thanh tònh? Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Tuøy theo thieän caên ñaõ taêng tröôûng cuûa Boà-taùt maø taát caû phaùp baát thieän nhö dua nònh, quanh co, doái traù kia töï nhieân tieâu dieät. Do söï tieâu dieät aáy neân ñöôïc taâm thanh tònh, vì taâm thanh tònh neân coù khaû naêng vöôït qua quaû vò Thanh vaên, Duyeân giaùc. Nhö vaäy goïi laø taâm Boà-taùt thanh tònh.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia xa lìa tham aùi, khoâng coøn taâm keo kieät, ganh tî, khoâng mong caàu danh tieáng vaø lôïi döôõng theá gian, khoâng öa caát chöùa thöùc aên, aùo maëc, ñoà naèm, thuoác thang vaø cuûa caûi khaùc, maø chæ öa thích chaùnh phaùp saâu xa. Ñoái vôùi phaùp moân saâu xa thì laïi laéng nghe chaêm chuù, khoâng sinh sôï haõi, trí tueä kieân coá, tin töôûng thoï trì vöõng chaéc, tuøy theo phaùp ñöôïc nghe ñeàu töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Nhôø vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, Boà-taùt khoâng thaáy söï vieäc gì– ñeå caû caùc vieäc theá gian– maø khoâng töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, taát caû ñeàu an truï trong phaùp thaät töôùng.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coù caùc ma aùc ñeán choã Boà-taùt, hoùa ra taùm ñòa nguïc lôùn, trong moãi ñòa nguïc ñoù ñeàu coù soá traêm ngaøn vaïn Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, chuùng ma aáy noùi raèng: “OÂng nay neân bieát, nhöõng Boà-taùt naøy ñeàu laø Boà-taùt truï ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, Nhö Lai ñaõ thoï kyù cho töøng vò moät, nhöng nay hoï trôû laïi sinh trong ñòa nguïc naøy. Nay oâng cuõng truï vaøo ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån vaø ñaõ ñöôïc Nhö Lai thoï kyù nhö theá, oâng cuõng seõ phaûi sinh vaøo ñaïi ñòa nguïc naøy. Nay neáu oâng hoái caõi taâm aáy thì seõ khoâng rôi vaøo ñòa nguïc, maø laïi ñöôïc sinh leân coõi trôøi.”

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt naøo nghe lôøi naøy roài maø taâm khoâng ñoäng chuyeån, laïi nghó: “Neáu Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån maø coøn ñoïa vaøo ñòa nguïc thì ñieàu naøy khoâng theå coù. Nay ta bieát ñaây laø vieäc cuûa ma.” Thì naøy Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coù ma aùc hieän töôùng Sa-moân, ñeán choã Boà-taùt noùi: “Nhöõng ñieàu oâng nghe vaø ñoïc tuïng tröôùc ñaây ñeàu khoâng chaân thaät, chaúng phaûi ñieàu Phaät noùi, oâng neân xaû boû, chôù thoï trì. Neáu oâng hoái caûi ñieàu nghe tröôùc ñaây thì toâi seõ thöôøng ñeán choã oâng ñeå cuøng hoïc taäp, ñoïc tuïng nhöõng ñieàu toâi nghe, nhöõng ñieàu toâi nghe chính laø ñieàu Phaät noùi.”

Boà-taùt naøo nghe lôøi aáy maø ñoäng taâm thì neân bieát Boà-taùt aáy chöa ñöôïc chö Phaät thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neân chöa theå an truï taùnh khoâng thoaùi chuyeån. Coù Boà-taùt nghe lôøi aáy maø taâm khoâng ñoäng, an truï vaøo thaät töôùng cuûa phaùp khoâng sinh khoâng dieät, khoâng phaùt khôûi, khoâng taïo taùc, taâm cuûa vò aáy kieân coá, khoâng theo lôøi noùi cuûa moïi ngöôøi. Ví nhö baäc A-la-haùn döùt saïch caùc laäu, hieän tieàn chöùng thaät töôùng cuûa phaùp khoâng sinh khoâng dieät, khoâng phaùt khôûi, khoâng taïo taùc, khoâng theo lôøi noùi cuûa ngöôøi vaø khoâng bò ma aùc laøm lay ñoäng. Boà-taùt cuõng vaäy, ñaõ ñöôïc an truï vaøo khoâng thoaùi chuyeån, khoâng bò phaùp moân Thanh vaên, Duyeân giaùc laøm lay ñoäng, khoâng thuû chöùng quaû vò Thanh vaên, Duyeân giaùc maø chaéc chaén höôùng caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thaønh töïu Nhaát thieát trí, an truï vaøo taùnh khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø töôùng cuûa Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coù ma aùc ñeán Boà-taùt noùi nhö vaày: “Haïnh tu cuûa oâng laø haïnh luaân hoài, chaúng phaûi haïnh Boà-taùt. Nay oâng neân dieät heát khoå, ngay trong ñôøi naøy thuû chöùng Nieát-baøn, ñöøng trôû laïi trong phaùp sinh töû maø chòu caùc khoå naõo. Nay oâng khoâng dieät heát khoå ngay trong ñôøi naøy ñeå nhaän söï vui Nieát-baøn thì sao coù theå thoï laïi thaân sau?”

Tu-boà-ñeà! Neáu nghe lôøi aáy, bieát laø vieäc cuûa ma, taâm Boà-taùt khoâng lay ñoäng, thì khi aáy ma kia laïi noùi: “OÂng ñaâu phaûi khoâng thaáy caùc chuùng Ñaïi Boà-taùt kia moãi vò ñeàu gaàn guõi chö Phaät trong haèng haø sa soá kieáp, ñem thöùc aên uoáng, y phuïc, ñoà naèm, thuoác thang cuùng döôøng haèng haø sa chö Phaät Theá Toân, ôû choã chö Phaät tu trì phaïm haïnh, thôø kính chö Phaät, nghe nhaän chaùnh phaùp, vì söï giaùc ngoä neân ôû choã chö Phaät thöa hoûi pheùp haønh ñaïo cuûa Boà-taùt laø neân an truï nhö theá naøo, neân thöïc haønh nhö theá naøo, neân tu hoïc nhö theá naøo? Tuøy theo caên cô cuûa hoï, chö Phaät ñaùp laø: Boà-taùt neân an truï nhö vaäy, thöïc haønh nhö vaäy, hoïc taäp nhö vaäy. Caùc Boà-taùt aáy theo lôøi Phaät daïy, nhö lyù tu haønh, caàu Nhaát thieát trí. Hoï chuyeân caàn tu haønh nhö vaäy coøn khoâng theå ñöôïc, huoáng chi laø ngaøy nay oâng laøm sao maø coù theå ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc!”

Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt nghe lôøi naøy roài, bieát ñoù laø vieäc cuûa ma, taâm khoâng lay ñoäng thì ngay luùc aáy ma laïi hieän ra caùc chuùng Bí-soâ, ôû tröôùc Boà-taùt vaø noùi: “Nhöõng Bí- soâ naøy ñeàu laø baäc A-la-haùn laäu taän, tröôùc ñaây ñaõ phaùt yù ñaïo, taát caû ñeàu caàu Voâ thöôïng

Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc nhöng khoâng ñaït ñöôïc, nay vaãn coøn thuû chöùng quaû vò A-la-haùn nhö theá, huoáng gì oâng ngaøy nay thì laøm sao coù theå ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc?”

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt aáy nghe lôøi noùi nhö vaäy roài, taâm khoâng lay ñoäng, khoâng sinh yù töôûng khaùc, bieát roõ ñoù laø vieäc cuûa ma, lieàn nghó: “Neáu Ñaïi Boà-taùt naøo theo lôøi Phaät daïy, nhö lyù tu hoïc, nhö thaät an truï, coù laøm vieäc gì cuõng töông öng vôùi caùc phaùp Ba-la-maät-ña, khoâng lìa ñaïo aáy, khoâng lìa nieäm aáy maø khoâng ñaéc Nhaát thieát trí thì khoâng coù vieäc aáy.” Boà-taùt tö duy nhö theá roài thì taâm nhaát ñònh caøng theâm kieân coá, caùc ma aùc kia khoâng laøm haïi ñöôïc. Boà-taùt bieát caùc ma söï nhö theá roài, duø ñoái vôùi lôøi nghe kia maø vaãn khoâng bò haïi gì.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån aáy ôû trong caùc phaùp khoâng khôûi töôûng saéc, khoâng sinh töôûng saéc; khoâng khôûi töôûng thoï, töôûng, haønh, thöùc, khoâng sinh töôûng thoï, töôûng, haønh, thöùc. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy bieát roõ töï töôùng cuûa caùc phaùp laø khoâng, neân ñoái vôùi taát caû phaùp, hoaøn toaøn khoâng sôû ñaéc, khoâng taïo taùc, khoâng sinh khôûi, ôû trong caùc phaùp ñöôïc phaùp Nhaãn voâ sinh.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Coù ma aùc hoùa ra töôùng Bí-soâ, ñeán choã Boà-taùt noùi nhö vaày: “Neân bieát, Nhaát thieát trí ñoàng vôùi hö khoâng kia, khoâng choã sinh ra, khoâng choã thaønh töïu, khoâng choã ñaéc phaùp, khoâng choã duïng phaùp, khoâng ngöôøi bieát, khoâng ngöôøi chöùng, khoâng ngöôøi ñaéc phaùp, khoâng ngöôøi duïng phaùp. Quan saùt Nhaát thieát trí ñoàng vôùi hö khoâng nhö theá roài thì ñieàu oâng mong caàu laø voâ nghóa, khoâng ích lôïi. Neáu coù ngöôøi naøo noùi mình ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì bieát lôøi noùi naøy laø vieäc cuûa ma, chaúng phaûi lôøi Phaät noùi.”

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt nghe lôøi noùi naøy, lieàn nghó: “Lôøi noùi naøy laøm cho ta xa lìa quaû Nhaát thieát trí, ñoù laø vieäc cuûa ma.” Khi aáy, Boà-taùt phaùt taâm kieân coá, taâm khoâng lay ñoäng, taâm khoâng hoaïi dieät, neân caùc chuùng ma kia khoâng tìm ñöôïc choã sô hôû.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Vì caàu Nhaát thieát trí neân Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, khoâng chuyeån ñoåi theo quaû vò Thanh vaên, Duyeân giaùc. Neáu Ñaïi Boà-taùt aáy muoán nhaäp vaøo caùc ñònh: Sô thieàn, Nhò thieàn, Tam thieàn, Töù thieàn thì taâm trôû neân nhu nhuyeán, ñoái vôùi caùc ñònh aáy nhaäp vaøo tuøy yù. Tuy nhaäp vaøo caùc ñònh aáy nhöng khoâng theo ñoù phaùt sinh laïi phaùp trong coõi Duïc.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia khoâng tham ñaém danh thôm, lôïi döôõng ôû ñôøi, cuõng khoâng thích bieåu döông, khen ngôïi, ñoái vôùi chuùng sinh taâm khoâng töùc giaän, ñoái vôùi chuùng sinh thöôøng sinh taâm laøm lôïi laïc, hoaëc ñeán, hoaëc ñi, hoaëc di ñoäng, hoaëc döøng laïi ñeàu ñaày ñuû oai nghi, taâm khoâng taùn loaïn. Boà-taùt tuy ôû taïi gia nhöng khoâng tham ñaém caùc duïc, khoâng öa thích caûnh duïc. Giaû söû coù thoï nhaän caùc duïc laïc thì thöôøng sinh sôï haõi. Ví nhö coù ngöôøi ñaõ traûi qua hieåm naïn, gaëp nhieàu giaëc cöôùp, ôû trong nguy hieåm duø ñöôïc aên uoáng cuõng thöôøng sinh sôï haõi, hoï chæ nghó ñeán luùc vöôït qua

nguy hieåm aáy. Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia cuõng laïi nhö vaäy, tuy ôû taïi gia höôûng thoï caùc duïc laïc nhöng thöôøng bieát toäi loãi cuûa caùc thöù duïc laø goác khoå cho chuùng sinh, neân khoâng sinh öa thích, thöôøng sôï haõi maø sinh söï nhaøm chaùn, lìa boû, khoâng soáng baèng taø maïng phi phaùp, thaø maát thaân maïng chöù khoâng laøm toån haïi, naõo loaïn chuùng sinh. Vì sao? Vì Boà-taùt taïi gia goïi laø Chaùnh só, cuõng goïi laø Ñaïi tröôïng phu, cuõng goïi laø keû só ñaùng yeâu, cuõng laø keû só toái thöôïng, cuõng laø keû só coù töôùng laønh, cuõng laø Tieân trong haøng só phu, cuõng laø só phu kieát töôøng, cuõng laø hoa sen nhieàu maøu trong haøng só phu, cuõng laø hoa sen traéng trong haøng só phu, cuõng laø só phu chaùnh tri, cuõng laø roàng trong loaøi ngöôøi, cuõng laø sö töû trong loaøi ngöôøi, cuõng laø baäc Ñieàu ngöï. Boà-taùt tuy taïi gia nhöng thaønh töïu caùc coâng ñöùc, thöôøng öa thích laøm lôïi laïc cho taát caû chuùng sinh. Boà-taùt nhôø söùc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña naøy maø ñöôïc thaønh töïu taát caû thaéng töôùng.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia luoân luoân coù ñaïi Döôïc-xoa chuùa caàm chaøy Kim cang theo hoä veä, khoâng cho loaøi phi nhaân laøm haïi Boà-taùt. Taâm Boà- taùt aáy khoâng taùn loaïn, oai nghi tòch tónh, caùc caên ñaày ñuû, khoâng khieám khuyeát, laø traâu chuùa trong loaøi ngöôøi, caùc töôùng troøn ñaày, tu caùc haïnh laønh, thöôøng haønh chaùnh phaùp, khoâng duøng caùc vieäc taø chuù, huyeãn thuaät, thuoác thang… ôû theá gian ñeå daãn daét ngöôøi khaùc, khoâng xem töôùng hoaëc xaáu, hoaëc toát cuûa ngöôøi, cuõng khoâng cuøng ngöôøi xem töôùng sinh tröôûng cuûa nam nöõ ôû theá gian: töôùng nhö vaäy, söï vieäc nhö vaäy, hoaëc toát hoaëc xaáu, cuõng khoâng sinh loøng yeâu kính ngöôøi nöõ, thöôøng sinh soáng baèng chaùnh maïng, khoâng soáng taø maïng, xa lìa taát caû söï tranh ñaáu kieän tuïng, khoâng phaù hoaïi chaùnh kieán, ñaày ñuû giôùi haïnh. Boà-taùt töï mình khoâng laøm caùc phaùp aùc vaø khoâng khuyeân ngöôøi laøm, luoân luoân xa lìa caùc toäi loãi.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi

chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia khoâng bao giôø noùi caùc chuyeän taïp nhaïp ôû theá gian nhö laø: khoâng noùi vieäc vua, khoâng noùi vieäc troäm cöôùp, khoâng noùi vieäc quaân lính, khoâng noùi vieäc chieán traän, khoâng noùi vieäc xoùm laøng, thaønh aáp, ñaát nöôùc; khoâng noùi vieäc cha meï, trai gaùi trong thaân toäc; khoâng noùi vieäc vui thuù nhö daïo vöôøn, xem röøng, ngaém caûnh ao hoà; khoâng noùi caùc vieäc veà loaøi roàng, thaàn, Daï-xoa, quyû mò, phi nhaân; khoâng noùi caùc vieäc aên maëc, trang söùc, hoa höông, anh laïc; khoâng noùi caùc vieäc ca muùa, xöôùng haùt, ñuøa côït; khoâng noùi caùc vieäc coàn baõi, soâng ngoøi, bieån lôùn… vaø khoâng noùi caùc vieäc chuùng sinh. Boà-taùt khoâng noùi caùc vieäc theá gian nhö vaäy, maø chæ thích noùi caùc phaùp töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö: uaån, xöù, giôùi…, thöôøng khoâng lìa Nhaát thieát trí, taùc yù nhö lyù, thöôøng thích chaùnh phaùp, khoâng thích phi phaùp, öa hoøa giaûi söï tranh caõi, khoâng öa söï deøm pha, öa gaàn guõi baïn laønh, khoâng thích baïn aùc, öa noùi lôøi lôïi ích, khoâng noùi lôøi voâ nghóa, thích sinh ôû coõi Phaät thanh tònh khaùc, gaàn guõi chö Phaät Nhö Lai ñeå chieâm ngöôõng, leã baùi, cung kính, toân troïng cuùng döôøng, thöôøng ñöôïc thaáy Phaät khoâng luùc naøo rôøi.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi

chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neân bieát, Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån phaàn nhieàu töø chö Thieân ôû coõi Duïc vaø coõi Saéc maïng chung maø sinh ñeán coõi Dieâm-phuø-ñeà. Neân bieát, Boà-taùt ít sinh ôû bieân ñòa. Giaû söû hoï coù sinh thì sinh ôû nöôùc lôùn, hieåu roõ kinh saùch, kyõ thuaät, ngheà

nghieäp ôû theá gian, khoâng vieäc gì laø khoâng thoâng ñaït.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån kia khoâng töï nghi ngôø: Ta laø baäc khoâng thoaùi chuyeån, hay ta chaúng phaûi laø baäc khoâng thoaùi chuyeån. Boà-taùt ñoái vôùi quaû vò cuûa mình ôû trong phaùp sôû chöùng, chaéc chaén khoâng nghi ngôø. Ví nhö baäc Tu-ñaø- hoaøn ôû trong quaû vò cuûa mình chöùng ñaéc, chaéc chaén khoâng nghi ngôø.

Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån cuõng laïi nhö vaäy, ñaõ ñöôïc an truï vaøo phaùp cuûa mình chöùng thì chaéc chaén khoâng thoaùi lui, cuõng khoâng sinh nghi ngôø, tuøy theo ma söï thaûy ñeàu bieát roõ, bieát roài khoâng theo.

Tu-boà-ñeà! Ví nhö coù ngöôøi taïo toäi voâ giaùn, thöôøng sinh nghi ngôø sôï haõi cho ñeán cheát, khoâng theå xaû boû taâm toäi aáy. Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån cuõng laïi nhö vaäy, ñaõ an truï vaøo taùnh khoâng thoaùi chuyeån thì ôû trong phaùp sôû chöùng cuûa quaû vò mình, quyeát ñònh kieân coá khoâng thoaùi lui, khoâng theå bò loaøi Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la trong theá gian laøm lay ñoäng, tuøy theo vieäc ma ñeàu bieát roõ, bieát roài khoâng theo, cho ñeán chuyeån thaân cuõng khoâng coøn nghi laø trôû laïi phaùt taâm Thanh vaên, Duyeân giaùc, cho ñeán chuyeån thaân naøy khoâng nghi laø mình khoâng ñaéc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì sao? Vì Boà-taùt ñaõ ñöôïc trí baát hoaïi, ñaõ an truù taâm baát hoaïi.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Neáu ma aùc coù hoùa laøm thaân Phaät, ñeán choã Boà-taùt noùi nhö vaày: “OÂng ñaõ chöùng quaû A-la-haùn, coøn caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc laøm gì? Vì sao? Vì nhöõng ngöôøi caàu Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñeàu coù töôùng Boà-ñeà, coøn oâng khoâng coù töôùng nhö vaäy, caàu chæ uoång coâng, roát cuoäc khoâng theå ñöôïc”, thì khi Boà- taùt aáy nghe noùi nhö theá maø taâm bò lay chuyeån, neân bieát vò aáy tröôùc ñoù chöa ñöôïc söï thoï kyù cuûa Phaät, Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc, neân chöa theå an truï taùnh khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt nghe lôøi aáy maø taâm khoâng bò lay ñoäng, nghó raèng: “Ñaây laø töôùng khaùc, chaúng phaûi lôøi Phaät noùi. Neáu lôøi Ñöùc Phaät noùi thì ñaùng leõ khoâng coù söï sai khaùc. Ñaây ñeàu laø boïn ma aùc hoùa laøm thaân Phaät, ñeán tröôùc ta noùi lôøi nhö vaäy, chuùng muoán ta xa lìa Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.” Boà-taùt suy nghó nhö vaäy, ma aùc kia khoâng tìm ñöôïc choã sô hôû lieàn bieán maát.

Tu-boà-ñeà! Neân bieát Boà-taùt aáy tröôùc ñoù ñaõ ñöôïc Ñöùc Nhö Lai thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc neân ñöôïc an truù vaøo taùnh khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån aáy nghó: “Ta vì Boà-ñeà maø thöôøng hoä trì chaùnh phaùp cuûa chö Phaät quaù khöù, hieän taïi, vì chaùnh phaùp maø chuyeân caàn thöïc haønh haïnh tinh taán, khoâng tieác thaân maïng ñeå gìn giöõ chaùnh phaùp. Ñoù laø cung kính toân troïng phaùp thaân chö Phaät.

Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng nhöõng giöõ gìn chaùnh phaùp chö Phaät ôû quaù khöù, hieän taïi maø coøn hoä trì chaùnh phaùp chö Phaät ñôøi vò lai. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy suy nghó: “ÔÛ soá kieáp trong ñôøi vò lai, ta cuõng ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Do ñoù, ta phaûi giöõ gìn chaùnh phaùp chö Phaät ñôøi vò lai, duø traûi qua thôøi gian daøi, ta khoâng bieáng nhaùc, cho ñeán khoâng tieác thaân maïng vaø khoâng thoaùi lui.”

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån aáy ñöôïc nghe Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc giaûng noùi chaùnh phaùp, nghe roài khoâng nghi, khoâng hoái,

phaùt sinh tin hieåu saâu xa. Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt aáy chæ nghe lôøi phaùp cuûa Phaät, khoâng nghi ngôø, hoái tieác; hay coøn nghe caùc lôøi phaùp khaùc cuõng khoâng nghi ngôø, hoái tieác?

Phaät baûo Tu-boà-ñeà:

–Ñaïi Boà-taùt kia giaû söû coù nghe haøng Thanh vaên noùi caùc phaùp cuõng khoâng nghi ngôø, hoái tieác. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt ñaõ ñaéc phaùp Nhaãn voâ sinh neân ñoái vôùi taát caû phaùp ñoù lìa caùc söï nghi ngôø, hoái tieác, nhaäp vaøo taùnh caùc phaùp, an truï vaøo phaùp bình ñaúng.

Tu-boà-ñeà! Neáu coù ñaày ñuû caùc töôùng nhö vaäy thì ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Tu-boà-ñeà! Neáu Ñaïi Boà-taùt thaønh töïu caùc töôùng nhö vaäy, thì neân bieát, Boà-taùt aáy ñöôïc chö Phaät hoä nieäm vaø ñaõ ñöôïc caùc Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc tröôùc thoï kyù, quyeát ñònh an truù kieân coá taùnh khoâng thoaùi chuyeån. Vì sao? Vì ma aùc laøm ra caùc töôùng laï maø Boà-taùt thaûy ñeàu bieát roõ caùc töôùng laï ñoù, bieát roài khoâng theo, khoâng bò caùc ma laøm lay ñoäng.

Tu-boà-ñeà! Vì nhöõng hieän töôùng naøy, oâng neân bieát ñoù laø Ñaïi Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

